

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2103/2004****ze dne 9. prosince 2004****o přenosu údajů o některých rybolovných oblastech v Západních vodách a v Baltském moři**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

KAPITOLA I

**ZÁPADNÍ VODY****Článek 1****Seznamy plavidel se zvláštním povolením k rybolovu**

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 22 odst. 3 uvedeného nařízení,

1. Členské státy předají Komisi do 30 dní od vstupu tohoto nařízení v platnost aktualizovanou podobu seznamu plavidel uvedených v článku 7 nařízení (ES) č. 1954/2003 za použití tiskopisu pro předkládání zpráv stanoveného a uvedeného v příloze I tohoto nařízení.

vzhledem k těmto důvodům:

2. V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1954/2003 a čl. 19 písm. f) nařízení (ES) č. 2847/1993<sup>(5)</sup> se změny údajů obsažených v příloze I v okamžiku, kdy je vydáno či zrušeno zvláštní povolení k rybolovu podle čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 1954/2003 denně oznamují Komisi zasláním zcela aktualizované přílohy I.

(1) Úrovně roční maximální intenzity rybolovu pro některé rybolovné oblasti a populace jsou stanoveny v nařízení Rady (ES) č. 1415/2004 ze dne 19. července 2004<sup>(2)</sup> podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 ze dne 4. listopadu 2003<sup>(3)</sup> o řízení intenzity rybolovu některých rybolovných oblastí a zdrojů Společenství, kterým se mění nařízení (ES) č. 2847/93 a zrušují nařízení (ES) č. 685/95 a (ES) č. 2027/95.

**Článek 2****Intenzita rybolovu**

(2) Nařízení Komise (ES) č. 2092/98 ze dne 30. září 1998<sup>(4)</sup> o prohlášení o intenzitě rybolovu některých rybolovných oblastí a zdrojů Společenství již není v souladu s nařízením (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1415/2004 pokud jde o západní vody. Je tedy znovu třeba definovat povinnosti týkající se prohlášení o intenzitě rybolovu v západních vodách.

1. Členské státy předají Komisi do 15. dne každého měsíce a za použití tiskopisu pro předkládání zpráv stanoveného v příloze II tohoto nařízení souhrnné údaje o intenzitě rybolovu vyvinuté během předešlého měsíce plavidly uvedenými v článku 1.

(3) Stávající povinnosti pro prohlášení o intenzitě rybolovu v Baltském moři by měly zůstat v platnosti tak, jak jsou stanoveny v nařízení (ES) č. 2092/98.

2. K účelu prvního prohlášení o intenzitě rybolovu začíná referenční období pro souhrnné údaje dnem 1. ledna 2004.

(4) Vzhledem k množství a důležitosti změn, které je třeba učinit a s ohledem na soudržnost mezi novými povinnostmi pro Západní vody a stávajícími povinnostmi pro Baltské moře, by mělo být zrušeno nařízení (ES) č. 2092/98.

KAPITOLA II

**BALTSKÉ MOŘE****Článek 3****Seznamy plavidel se zvláštním povolením k rybolovu**

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

1. Členské státy předají Komisi seznam plavidel uvedených v článku 2 nařízení (ES) č. 779/97 za použití tiskopisu pro předkládání zpráv stanoveného v příloze III tohoto nařízení.

2. Změny v seznamech plavidel se hlásí Komisi za použití stejného tiskopisu pro předkládání zpráv a nejpozději čtyři pracovní dny před vplutím plavidel do rybolovné oblasti.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 258, 5.8.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 289, 7.11.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 266, 1.10.1998, s. 47.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

**Článek 4****Intenzita rybolovu**

Členské státy předají Komisi souhrnné údaje o intenzitě rybolovu uvedené v čl. 19i druhé a třetí odrážce nařízení (EHS) č. 2847/93 v souladu s přílohou IV tohoto nařízení.

## KAPITOLA III

**OBEČNÁ USTANOVENÍ****Článek 5****Přenos údajů a přístup k nim**

1. Členské státy sdělí Komisi údaje uvedené v člancích 1 až 4 prostřednictvím systému FIDES (Fisheries Data Exchange System) (nebo jakéhokoliv budoucího systému o údajích zavedeného Komisí).

2. Komise tyto údaje o aktualizovaných seznamech plavidel zpřístupní prostřednictvím systému FIDES (nebo jakéhokoliv budoucího systému o údajích zavedeného Komisí).

3. Nejpozději k 1. červenci 2005 upraví Komise systém FIDES pro seznam plavidel uvedených v článku 1 a pro prohlášení o intenzitě rybolovu uvedená v článku 2.

Do uvedeného data budou údaje uvedené v člancích 1 a 2 sdělovat členské státy Komisi v tabulkovém formátu a zasílat je na příslušnou adresu, kterou jim Komise oznámí.

**Článek 6****Zrušení**

1. Nařízení (ES) č. 2092/98 se zrušuje.
2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

**Článek 7****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. prosince 2004.

Za Komisi  
Joe BORG  
člen Komise

## PŘÍLOHA I

## SEZNAM PLAVIDEL SE ZVLÁŠTNÍM POVOLENÍM K RYBOLOVU – ZÁPADNÍ VODY

## Tiskopis pro předkládání zpráv

| Země | Druh | CFR | Vnější označování | ICES V–VI | ICES VII | ICES VIII | ICES IX | ICES X | CECAF 34.1.1 | CECAF 34.1.2 | CECAF 34.2.0 | Biologicky citlivá oblast –<br>článek 6 nařízení<br>č. 1954/2003 |
|------|------|-----|-------------------|-----------|----------|-----------|---------|--------|--------------|--------------|--------------|--|
| (1)  | (2)  | (3) | (4)               | (5)       | (5)      | (5)       | (5)     | (5)    | (5)          | (5)          | (5)          | (5)  |

## Formát údajů

| Název území           | Max. počet znaků/číslic | Zarovnání (*)<br>L(levé)/R(pravé) | Definice a poznámky  |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------------------|--|
| (1) Země              | 3                       | —                                 | Členský stát (3-alfa ISO kód), ve kterém je plavidlo registrováno pro rybolov podle nařízení Rady (ES) č. 2371/2002.<br><br>Vždy země podávající zprávu.   |
| (2) Druh              | 1                       | —                                 | Jeden z cílových druhů, na které se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 za použití jednoho z následujících kódů:<br><br><b>D:</b> Druhy žijící při dně kromě těch, na které se vztahuje nařízení Rady a Komise (EHS) č. 2347/2002<br><b>S:</b> Hřebenatkovití<br><b>C:</b> Krab německý a krab trnitý |
| (3) CFR               | 12                      | —                                 | Číslo v rejstříku loďstva Společenství<br><br>Jedinečné identifikační číslo rybářského plavidla.<br><br>Členský stát (3-alfa ISO kód) následovaný identifikační řadou (9 znaků). Pokud má řada méně než 9 znaků musí se na levou stranu vepsat dodatečné nuly.   |
| (4) Vnější označování | 14                      | L                                 | Podle nařízení Komise (EHS) č. 1381/87   |
| (5) Oblast            | 1                       | —                                 | Uveďte zda má plavidlo pro tuto oblast zvláštní povolení k rybolovu podle čl. 8 odst. 3 nařízení (ES) č. 1954/2003<br><br><b>A</b> (ano)/ <b>N</b> (ne)  |

(\*) Příslušné informace pro přenos údajů formátováním pevnou délkou.

## PŘÍLOHA II

## INTENZITA RYBOLOVU – ZÁPADNÍ VODY

## Tiskopis pro předkládání zpráv

| Země | Druh | Oblast | Rok | Měsíc | Prohlášení <sup>(*)</sup> | Souhrnné prohlášení | Roční příděl <sup>(b)</sup> |
|------|------|--------|-----|-------|---------------------------|---------------------|-----------------------------|
| (1)  | (2)  | (3)    | (4) | (5)   | (6)                       | (7)                 | (8)                         |

(<sup>a</sup>) a (<sup>b</sup>): Údaje k zaslání pouze do 1. července 2005 v tabulkovém formátu podle článku 5 tohoto nařízení. Po 1. červenci 2005 budou tyto údaje poskytovány systémem FIDES.

## Formát údajů

| Název území             | Max. počet znaků/<br>číslic | Zarovnání <sup>(*)</sup><br>L(levé)/R(pravé) | Definice a poznámky   |
|-------------------------|-----------------------------|--|---|
| (1) Země                | 3                           | —  | Členský stát (3-alfa ISO kód), ve kterém je plavidlo registrováno pro rybolov podle nařízení Rady (ES) č. 2371/2002.<br>Vždy země podávající zprávu.  |
| (2) Druh                | 1                           | —  | Jeden z cílových druhů, na které se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 za použití jednoho z následujících kódů:<br><br><b>D:</b> Druhy žijící při dně kromě těch, na které se vztahuje nařízení Rady (EHS) č. 2347/2002<br><b>S:</b> Hřebenatkovití<br><b>C:</b> Krab německý a krab trnitý |
| (3) Oblast              | 12                          | L  | Jedna z cílových oblastí, na které se vztahuje nařízení (ES) č. 1954/2003 za použití jednoho z těchto kódů: ICES V–VI, ICES VII, ICES VIII, ICES IX, ICES X, CECAF 34.1.1, CECAF 34.1.2, CECAF 34.2.0 a BSA (pro biologicky citlivou oblast podle článku 6 nařízení Rady (ES) č. 1954/2003)       |
| (4) Rok                 | 4                           | —  | Rok měsíce (5), za který se podává prohlášení.  |
| (5) Měsíc               | 2                           | —  | Měsíc, za který se podává prohlášení o intenzitě rybolovu (vyjádřený 2 číslicemi mezi 1 a 12)   |
| (6) Prohlášení          | 13                          | R  | Prohlášení o intenzitě rybolovu v souladu s článkem 3 a poznámkou pod čarou číslo 1 přílohy I nařízení Rady č. 1415/2004 za měsíc uvedený v bodě (5)  |
| (7) Souhrnné prohlášení | 13                          | R  | Souhrnný objem intenzity rybolovu podle článku 3 a poznámky pod čarou číslo 1 přílohy I nařízení Rady (ES) č. 1415/2004 vykonaný během roku uvedeného v bodu (4) od prvního ledna do konce měsíce roku uvedeného v bodě (5)   |
| (8) Roční příděl        | 13                          | R  | Úroveň roční maximální intenzity rybolovu pro druhy podle bodu (2) a oblast podle bodu (3) stanovená v přílohách I a II nařízení Rady (ES) č. 1415/2004   |

(\*) Příslušné informace pro přenos údajů formátováním pevnou délkou.

## PŘÍLOHA III

## SEZNAM PLAVIDEL PODLE LOVIŠTĚ – BALTSKÉ MOŘE

## Definice údajů, které je třeba sdělovat a popis záznamu

| Název území            | Šířka | Zarovnání | Definice a poznámky   |
|------------------------|-------|-----------|---|
| Aktualizovaný ukazatel | 3     | —         | Kód označující typ prohlášení (viz tabulka 1)   |
| Prohlašující subjekt   | 3     | —         | Členský stát (3-alfa ISO kód), který podává prohlášení  |
| Loviště                | 5     | L         | Kód loviště (viz tabulka 2) složený ze 3 částí:<br>— typ lovného zařízení (viz tabulka 3) – dva znaky<br>— typ cílového druhu (viz tabulka 4) – jeden znak<br>— kód oblasti ICES, dva znaky:<br>subdivize 22–32 = oblast č. 5<br>subdivize 30–31 = oblast č. 51 |
| CFR (interní číslo)    | 12    | L         | Číslo v rejstříku Společenství<br>Jedinečné identifikační číslo rybářského plavidla.<br>Členský stát (3-alfa ISO kód) následovaný identifikační řadou (9 znaků). Pokud má řada méně než 9 znaků musí se na levou stranu vepsat dodatečné nuly                   |
| Jméno plavidla         | 40    | L         |   |
| Datum události         | 8     | —         | Datum (rrrrmmdd), kdy se událost přihodila  |

Tabulka 1

## Kódy pro aktualizovaný ukazatel

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Přidání plavidla do seznamu    | ADD |
| Vymazání plavidla ze seznamu   | SUP |
| Zrušení nesprávného prohlášení | CAN |

Tabulka 2

## Kódy pro loviště v Baltském moři – nařízení (ES) č. 779/97

| Lovné zařízení                  | Cílový druh                             | Oblasti intenzity | Kód             |
|---------------------------------|---|-------------------|-----------------|
| Vlečné zařízení                 | Druhy žijící při mořském dni            | Subdivize 22–32   | TGD5            |
| Pasivní zařízení a unášené sítě | Druhy žijící při mořském dni            | Subdivize 22–32   | DGD5            |
| Veškerá zařízení                | Pelagické druhy (sleď, šprot)           | Subdivize 22–32   | AGH5            |
|                                 |   | z toho            | Subdivize 30–31 |
| Veškerá zařízení                | Losos, pstruh obecný a sladkovodní ryby | Subdivize 22–32   | AGS5            |

Tabulka 3

**Kódy pro skupiny lovných zařízení podle loviště**

| Typ lovného zařízení            | Kód |
|---------------------------------|-----|
| Vlečné zařízení                 | TG  |
| Pasivní zařízení a unášené sítě | DG  |
| Veškerá zařízení                | AG  |

Tabulka 4

**Kódy pro cílové druhy nebo skupiny cílových druhů**

| Druh                                    | Kód |
|---|-----|
| Druhy žijící při mořském dni            | D   |
| Pelagické druhy                         | P   |
| Pelagické druhy (sleď a šprot)          | H   |
| Losos, pstruh obecný a sladkovodní ryby | S   |

## PŘÍLOHA IV

**INTENZITA RYBOLOVU – BALTSKÉ MOŘE**  
**Definice údajů, které je třeba sdělovat a popis záznamu**

**Souhrnné prohlášení podle loviště**

| Název území            | Šířka | Zarovnání | Definice a poznámky  |
|------------------------|-------|-----------|--|
| Aktualizovaný ukazatel | 3     | —         | Kód označující typ prohlášení (viz tabulka 1)  |
| Prohlašující subjekt   | 3     | —         | Členský stát (3-alfa ISO kód), který podává prohlášení   |
| Loviště                | 5     | L         | Kód loviště (viz tabulka 2), ve kterém se vykonávala činnost   |
| Rok sledování          | 4     | —         | Rok (rrrr), během kterého se plavidlo sleduje  |
| První měsíc            | 2     | —         | První měsíc (mm) sledovacího období  |
| Poslední měsíc         | 2     | —         | Poslední měsíc (mm) sledovacího období   |
| Intenzita/výkon        | 14    | R         | Počet kW (jako celé číslo) vynásobené počtem dní přítomnosti v oblasti (jako celé číslo) k vyjádření intenzity rybolovu během sledovacího období (*) |
| Náplň                  | 14    | —         |  |

(\*) Vypočítané jako  $\sum_{i=1}^n a_i P_i$  kde n je počet plavidel v oblasti,  $a_i$  je počet dní, který plavidlo strávilo na moři během sledovacího období a  $P_i$  je průměrný výkon plavidla v oblasti během sledovacího období.

Tabulka 1

**Kódy pro aktualizovaný ukazatel**

|  |     |
|--|-----|
| Prohlášení učiněné lovištěm            | FIS |
| Vymazání prohlášení učiněného lovištěm | DFI |

Tabulka 2

**Kódy pro loviště v Baltském moři – nařízení (ES) č. 779/97**

| Lovné zařízení                  | Cílový druh                             | Oblasti intenzity | Kód             |
|---------------------------------|---|-------------------|-----------------|
| Vlečné zařízení                 | Druhy žijící při mořském dni            | Subdivize 22–32   | TGD5            |
| Pasivní zařízení a unášené sítě | Druhy žijící při mořském dni            | Subdivize 22–32   | DGD5            |
| Veškerá zařízení                | Pelagické druhy (sled, šprot)           | Subdivize 22–32   | AGH5            |
|                                 |   | z toho            | Subdivize 30–31 |
| Veškerá zařízení                | Losos, pstruh obecný a sladkovodní ryby | Subdivize 22–32   | AGS5            |